دافغانستان اسلامي جمهوريت
دعدليې وزارت

رسمي جريده

- دعــامې روغتيــا دقانون ددويمې مادې تعديل
- دشيدوخوړلوځايونو(شيرخوارگاها) اووړكتونودمقررې دځينومادوتعديل اولغو

- تعــديل مــادۀ دوم قــانون صحت عامه
- تعــديل ولغو برخی از مواد مقــررۀ شيــرخــوارگاه ها وكودكستان ها

دخپرېدونېټه:د۱۳۹۴ هـ.ش كال مرغومي دمياشتى (۱۵)
پرله پسې نمبر:(۱۲۰۱)

تاريخ نشــر: (۱۵) جدی سال ۱۳۹۴ هــ . ش
نمبر مسلسل: (۱۲۰۱)

٥

د امتیـــاز خاوند:	دعدلیـــې وزارت
مسئول چلوونکی:	قانونمل محمدرحیم "دقیق"
	۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷
د دفتر تیلفون:	۰۷۵۲۰۵۲۷۰۹
مرستیال:نورعلم	۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸
مهتمـــم:محمد جان	۰۷۸۳۳۰۶۹۸۲
وب سایت:	www.moj.gov.af

قیمت این شماره: (۳۰) افغانی

تیراژ چاپ: (۳۰۰۰) جلد

مطبعه: بهیـــــر

آدرس:وزارت عدلیه، ریاست نشرات‌وارتباطعامه، چهارراهی پشتونستان

دعامې روغتيا د قانون د دوه يمې مادې د تعديل په هکله، د افغانستان اسلامي جمهوريت درئيس فرمان

گڼه: (۱۱۱)

نېټه: ۲/ ۹/ ۱۳۹۴

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قـــانون د (۶۴) مادې د (۱٦) فقرې د حکم له مخې، د عامې روغتيا د قانون د دوه يمې مادې د تعديل په اړه د ملي شورې د مجلســـينو دګډ هيئـــت د ۲۰/ ۷/ ۱۳۹۴ نېټـــې (۱٦۴) گڼه فيصله، توشېح کوم.

دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ او د ملي شورې د مجلسينود ګډ هيئت له فيصلې او د نوموړې تعديل له متن سره يو ځای دې، په رسمي جريده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

فرمان

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

در مورد تعدیل

مادۀ دوم قانون صحت عامه

شماره: (۱۱۱)

تاریخ: ۱۳۹۴/۹/۲

مادۀ اول:

به تأسی از حکم فقرۀ (۱٦) مادۀ (٦۴) قانون اساسی افغانستان، فیصله شـــماره (۱٦۴) مؤرخ ۱۳۹۴/۷/۲۰ هیئـــت مختلط مجلسین شورای ملی را در مورد تعدیل مادۀ دوم قانون صـــحت عامـــه، توشیح می دارم.

مادۀ دوم:

این فرمـــان از تـــاریخ توشـــیح نافـــذ و همراه بـــا فیصـــلۀ هیئـــت مخـــتلط مجلسین شورای ملی و مـــتن تعـــدیل مـــذکور، در جریـــدۀ رســـمی نشـــر گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

د عامې روغتيا د قانون د دوه يمې مادې د تعديل طرحه

فيصله

ګڼه:(۱٦۴)

نېټه: ۲۰/ ۷/ ۱۳۹۴

د افغانستان د اسلامي جمهوريت د اساسي قانون د سلمې مادې د حکم له مخې د ملي شوري د مجلسينو دګډ هيئت د هرې جرګې له غړو څخه د څلورو څلورو تنو په ترکيب، د عامې روغتيا د قانون د دوه يمې مادې د تعديل طرحه، د ۲۰/ ۷/ ۱۳۹۴ د دوشنبې ورځې په غونډه کې له ځينو تعديلاتو سره فيصله کړه.

دګډ هيئت رئيس

داکترمحمدصالح سلجوقي

دګډهيئت مرستيال

سناتور طيبه زاهدي

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

فيصلهٔ

طرح تعديل مادهٔ دوم قانون صحت عامه

شماره:(۱٦۴)

تاريخ: ۱۳۹۴/۷/۲۰

به تأسی از حکم مادهٔ صدم قانون اساسی جمهوری اسلامی افغانستان، هيئت مختلط مجلسين شورای ملی به ترکيب چهار، چهار نفر از اعضای هر جرگه، طرح تعديل مادهٔ دوم قانون صحت عامه را در جلسهٔ روز دوشنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۷/۲۰ با يک سلسله تعديلات فيصله نمود.

رئيس هيئت مختلط

داکترمحمدصالح سلجوقی

معاون هيئت مختلط

سناتور طيبه زاهدی

د عامې روغتیا د قانون د دوه یمې مادې تعدیل

لومړۍ ماده:

د ۲۱/ ۹/ ۱۳۸۸نېټې په (۱۰۰۴) ګڼه رسمي جریده کې خپور شوي د عامې روغتیا د قانون دوه یمه ماده دې، په لاندې متن تعدیل شي:

(۱) د عامې روغتیا وزارت د هېواد داتباعو لپاره د وقایې وسایل او د ناروغیو د علاج وسایل، روغتیایي اسانتیاوې او وړیا روغتیایي لومړني خدمتونه، تأمینوي.

دغه اصطلاحګانې پدې فقره کې لاندې مفاهیم افاده کوي:

۱- د وقایې وسایل: له طبي تجهیزاتو، تشخیصیه سامان آلاتو، د لېږد را لېږد له ذرایعو څخه عبارت دي چې د ناروغیو له سرایت، ویش څخه په مخنیوي او د مخه تشخیص کې مرسته کوي.

۲- د ناروغیو د علاج وسایل: له طبي

تعدیل مادۀ دوم قانون صحت عامه

مادۀ اول:

مادۀ دوم قانون صحت عامه منتشرۀ جریدۀ رسمی شماره (۱۰۰۴) مؤرخ۲۱/۹/ ۱۳۸۸ به متن ذیل تعدیل گردد:

(۱) وزارت صحت عامه برای اتباع کشور وسایل وقایه و وسایل علاج امراض، تسهیلات صحی و خدمات اولیه صحی رایگان را تأمین می نماید.

اصطلاحات آتی در این فقره مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

۱- وسایل وقایه: عبارت اند از تجهیزات طبی، سامان آلات تشخیصیه، ذرایع حمل ونقل که در جلوگیری از سرایت، توزیع وتشخیص مقدم امراض کمک می کند.

۲- وسایل علاج امراض : عبارت اند

تجهیزاتو، الکترونیکي سامان آلاتو، فرنیچر،د لیږد را لیږد ذرایعو او د هغو نرم ابزارونوڅخه عبارت دي چې د ناروغیو په تشخیص او درملنه کې مرسته کوي.

۳- روغتیایي اسانتیاوې: له روغتونونو، کلینیکونو، د هغوی د ملحقاتو او د اړتیا وړ کارکوونکو څخه عبارت دي.

۴- لومړني روغتیایي خدمتونه: بېړنیو پیښو ته له رسیدګۍ او درملنې روغتیایي ښوونو، د میندو ولادي مراقبتونه معافیتي مراقبتونه (واکسینونه)، د سوء تغذۍ له زیاتېدو (شیوع) څخه د مخنیوي مراقبتونه د لومړنیو روغتیایي مراقبتونو لپاره د بنسټیزو درملو رسول، د ساري ناروغیو له شیوع څخه د مخنیوي او د خولې او غاښونو له روغتیا ساتنې څخه عبارت دي.

(۲) د حق الاجرت (فیس) له ورکړې او د حق الاجرت (فیس) له

از تجهیزات طبی، سامان آلات الکترونیکی، فرنیچر، ذرایع حمل ونقل، ونرم ابزار هایی که در تشخیص وتداوی امراض کمک می نمایند.

۳- تسهیلات صحی: عبارت انداز شفاخانه ها، کلینیک ها، ملحقات وکارکنان مورد نیاز آنها می باشد.

۴- خدمات اولیه صحی: عبارت اند از رسیدگی و تداوی واقعات عاجل تعلیمات صحی، مراقبت های ولادی مادران، مراقبت های معافیتی (واکسین ها)، مراقبت های پیشگیری از شیوع سوء تغذی، اکمالات دواهای اساسی برای مراقبت های صحی اولیه، جلوگیری از شیوع امراض ساری و حفظ الصحهٔ دهن و دندان می باشد.

(۲) خدمات صحی ثانوی با پرداخت حق الاجرت (فیس) و معافیت از

ورکړېځخه په معافيت سره، ثانوي روغتيايي خدمتونه، د جلا تقنيني سند مطابق، تنظيمېږي.

(۳) د افغانستان په اسلامي جمهوريت کې مېشت بهرنيو اتباعو او له تابعيته پرته اشخاصو لپاره د طبي خدمتونو وړاندې کول، د هېواد د اتباعو په څېر صورت مومي.

دوه يمه ماده:

دغه تعديل د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې، خپور شي.

پرداخت حق الاجرت (فيس) طبق سند تقنينی جداگانه تنظيم می گردد.

(۳) عرضۀ خدمات طبی برای اتباع خارجی واشخاص بدون تابعيت مقيم جمهوری اسلامی افغانستان مانند اتباع کشور صورت می گيرد.

مادۀ دوم:

اين تعديل از تاريخ توشيح نافذ و در جريدۀ رسمي نشر گردد.

ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE

OFFICIAL GAZETTE

- **Amendment in Article (2) of Public Health Law**
- **Amendment and Revocation of Some Articles of Nurseries and Kindergartens**

Date:5th January .2016
ISSUE NO :(1201)